

УТВЕРЖДЕНО

решением Национального совета
при Президенте Российской Федерации
по профессиональным квалификациям
(протокол от 29 декабря 2020 года № 50)

Заключение

Национального совета при Президенте Российской Федерации по профессиональным квалификациям на проект профессионального стандарта «Специалист в области перевода»

Настоящее заключение подготовлено **Национальным советом при Президенте Российской Федерации по профессиональным квалификациям** в соответствии с пунктом 2.3 протокола Национального совета при Президенте Российской Федерации по профессиональным квалификациям (далее – Национальный совет) от 19 сентября 2018 года № 29 и п. 8 Порядка рассмотрения и одобрения Национальным советом проектов профессиональных стандартов, утвержденного Национальным советом 26 июня 2019 года № 37 (далее – Порядок).

На рассмотрение **Национального совета** Министерством труда и социальной защиты Российской Федерации представлена пояснительная записка и проект профессионального стандарта:

- **«Специалист в области перевода»,**

подготовленный Институтом филологии и языковой коммуникации ФГАОУ ВО «Сибирский федеральный университет» (ИФиЯК СФУ), город Красноярск.

Предметом экспертизы является соответствие проекта профессионального стандарта критериям, установленным Порядком:

соответствие представленных документов по составу и содержанию требованиям, установленным пунктом 3 Порядка;

наличие в пояснительной записке к проекту профессионального стандарта характеристик планируемых направлений его применения;

подтверждение поддержки проекта профессионального стандарта (в случае отсутствия Совета) профильными работодателями, их объединениями, профессиональными сообществами, саморегулируемыми организациями, иными заинтересованными организациями;

подтверждение участия в организации работы по разработке профессионального стандарта Совета или иной ответственной организации федерального уровня, готовой организовать деятельность по актуализации внесенных на рассмотрение Национального совета профессионального стандарта и его применению.

Рассмотрев представленные материалы, Национальный совет **отмечает:**

1. Комплект документов, представленный Министерством труда и социальной защиты Российской Федерации, включает:

- проект профессионального стандарта;
- пояснительную записку к проекту профессионального стандарта;
- письмо Минтруда России № 14-3/10/В-12151 от 16 декабря 2020

года с оценкой соответствия проекта профессионального стандарта Правилам разработки и утверждения профессиональных стандартов, а также Макету профессионального стандарта, Методическим рекомендациям по разработке и актуализации профессионального стандарта и Уровням квалификации в целях разработки проектов профессиональных стандартов (п. 3 Порядка).

2. Министерство труда и социальной защиты Российской Федерации сообщает, что представленный проект профессионального стандарта:

- оформлен в соответствии с Правилами разработки и утверждения профессиональных стандартов, Макетом профессионального стандарта и Методическими рекомендациями по разработке профессионального стандарта;

- прошёл общественное обсуждение в установленном порядке.

3. В пояснительной записке к проекту профессионального стандарта указывается, что профессиональный стандарт предполагается к применению по следующим направлениям:

- разработка стандартов организаций, систем мотивации и стимулирования персонала, должностных инструкций; тарификация должностей; отбор, подбор и аттестация персонала; планирование карьеры;
- процедуры стандартизации и унификации в рамках вида (видов) экономической деятельности (установление и поддержание единых требований к содержанию и качеству профессиональной деятельности, согласование наименований должностей, упорядочивание видов трудовой деятельности и пр.);
- оценка квалификаций граждан;
- формирование государственных образовательных стандартов и программ профессионального образования и обучения, а также разработка учебно-методических материалов к этим программам.

4. Разработчик указывает, что проект профессионального стандарта согласован (выписка из протокола № 3 от 27 сентября 2019 года) и поддержан **Советом по профессиональным квалификациям в области документационного и административно-хозяйственного обеспечения деятельности организации.**

5. В соответствии с информацией, приведенной в Пояснительной записке, в организации работы по разработке профессионального стандарта участвовали:

- Институт филологии и языковой коммуникации ФГАОУ ВО «Сибирский федеральный университет» (ИФиЯК СФУ), город Красноярск,
- ООО «АКМ-Вест», город Москва,
- ООО «РуФилмс», город Москва,
- ООО «БП «НэоТран», город Красноярск,
- Союз «Центрально-Сибирская торгово-промышленная палата», город Красноярск,
- Некоммерческое партнерство «Национальная лига переводчиков» (НЛП),
- ООО ПК «Янус», город Москва.

6. В пояснительной записке представлена информация о результатах общественного обсуждения проекта профессионального стандарта «Специалист в области перевода».

Всего в общественных обсуждениях проекта профессионального стандарта приняли участие более 1800 специалистов заинтересованных отраслевых предприятий и организаций (приложение № 2 к пояснительной записке). На проект профессионального стандарта поступило 48 замечаний и предложений. Сводные данные о поступивших замечаниях и предложениях к проекту профессионального стандарта представлены (приложение №3 к пояснительной записке).

Проект профессионального стандарта «Специалист в области перевода» после полученных замечаний доработан и согласован с Министерством науки и высшего образования Российской Федерации (Минобрнауки России) (письмо № МН-5/1361-АО от 16 ноября 2020 года).

На основании экспертизы представленных материалов Национальный совет **пришел к следующему заключению:**

1. Представленный проект профессионального стандарта «Специалист в области перевода» соответствует требованиям, установленным Порядком.

2. Одобрить проект профессионального стандарта «Специалист в области перевода».

3. Рекомендовать Министерству труда и социальной защиты Российской Федерации утвердить проект профессионального стандарта «Специалист в области перевода».

Председатель Национального совета
при Президенте Российской Федерации
по профессиональным квалификациям



А.Н. Шохин